

Nombre del Educador (a) Tradicional: Clarisa Huarapil Pañian.

Rut: N°: [REDACTED]

Jardín Infantil: Vista Verde

RBD: 880574-1

Nombre de la Directora: Jacqueline Mora

Mes del Informe: Julio - 2024

Carga Horaria:

| Días | Lunes | Martes | Miércoles | Jueves | Viernes | Firma Educadora |
|----------------------|--------|------------|-----------|--------|---------|------------------|
| Semana 1 1 a 5/07 | Receso | Enfermedad | | | | |
| Semana 2 12/07 | | | | | 12/07 | Clarisa Huarapil |
| Semana 3 | | | | | 19/07 | Clarisa Huarapil |
| Semana 4 | | | | | 26/07 | Clarisa Huarapil |
| Semana 5 | | | | | | |

Objetivo General del Proyecto Intercultural: Instalar procesos pedagógicos de recuperación de la lengua y cultura indígena desde la primera infancia, involucrando a la comunidad educativa de los establecimientos municipales y jardines de Atención a la Infancia focalizados en la comuna de Temuco.

Avance Curricular del Proyecto: Señalar la unidad temática y /o los contenidos culturales tratados conforme al objetivo general y acciones interculturales.

| | Unidad temática tratada | Contenido Cultural | Actividad realizada |
|------------------|-------------------------|---|---|
| Cont. 1 12/07 | KAI UFIZA. | - Conocer de donde proviene la lana, la esquila, el lavado, el hilado y la lana para tejer. | Después del chulín los pichikech se pueden explorar la lana formando su textura, olor, luego ver como se lava usando el agua. |
| Cont. 2 19/07 | WITXAL | - Conocer un tipo de trabajo de la cultura mapuche, el telar | - Después del chulín con ulkán los pichikech se sientan en las mesas para pasar la lana en su witxal. |
| Cont. 3 26/07 | TELAR EN EL WITXAL. | - Conocer todo los valores que se aplica al ir tejiendo. | - Después del chulín con ulkán los pichikech se sientan en las mesas para trabajar, se les pasa el witxal y cruzan las lanas para ir armando. |
| Cont. 4 | | | |

Declaro, que la Educadora Tradicional Sr(a)....., ha cumplido con su asistencia y ha impartido los contenidos culturales y lingüísticos de lengua y cultura indígena durante el presente mes.

Observaciones:

Nombre, firma y Rut de la Directora.....

Jacqueline Mora
[Handwritten signature]

Rut: [REDACTED]



FIRMA Y/TIMBRE

TRABAJADOR SR. Clarisa Huasapil MES Julio 2024

| DIA | hora | ENTRADA (firma) | hora | SALIDA (firma) | horas Trabaj. | horas Ordin. | horas Extraordin. |
|-----|------|--------------------|---------------------|-------------------|------------------|-----------------|----------------------|
| 1 | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | |
| 12 | 8:30 | <i>[Firma]</i> | $\frac{1300}{1400}$ | <i>[Firma]</i> | 14 ⁰⁰ | | |
| 13 | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | |
| 19 | 8:30 | <i>[Firma]</i> | $\frac{1300}{1400}$ | <i>[Firma]</i> | 17 ⁰⁰ | | |
| 20 | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | |
| 26 | 8:30 | <i>[Firma]</i> | $\frac{1300}{1400}$ | <i>[Firma]</i> | 17 ⁰⁰ | | |
| 27 | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | |
| 31 | | | | | | | |

NOTA: En la doble jornada ocúpese la carilla izquierda para la mañana y la derecha para la tarde.

TOTAL HORAS

Informe del Educador (a) Tradicional Año 2024

Nombre del Educador (a) Tradicional: Clarisa Berta Huarapil Pañián

Rut: [REDACTED]

Jardín Infantil: Pichicautín

RBD: 34766-3

Nombre de la Directora: Gladys Seguel Salazar

Mes del Informe: Julio - 2024

Carga Horaria: 9 horas semanales

| Días | Lunes | Martes | Miércoles | Jueves | Viernes | Firma Educadora |
|-------------------|-----------------|--------|-----------|--------|---------|------------------|
| Semana 1 01/07 | Receso Invernal | | | | | |
| Semana 2 08/07 | 8:30 - 17:22 | | | | | Clarisa Huarapil |
| Semana 3 15/07 | 8:30 - 17:22 | | | | | Clarisa Huarapil |
| Semana 4 22/07 | 8:30 - 17:22 | | | | | Clarisa Huarapil |
| Semana 5 29/07 | 8:30 - 17:22 | | | | | Clarisa Huarapil |

Objetivo General del Proyecto Intercultural: Instalar procesos pedagógicos de recuperación de la lengua y cultura indígena desde la primera infancia, involucrando a la comunidad educativa de los establecimientos municipales y jardines de Atención a la Infancia focalizados en la comuna de Temuco.

Avance Curricular del Proyecto: Señalar la unidad temática y /o los contenidos culturales tratados conforme al objetivo general y acciones interculturales.

| | Unidad temática tratada | Contenido Cultural | Actividad realizada |
|------------------|--------------------------------|---|---|
| Cont. 1 01/07 | Receso Invernal | Receso Invernal. | Receso Invernal. |
| Cont. 2 08/07 | E PEW Taty ERO NARKY EGU | - CONOCER VALORES ATRÁS DEL EPEW, Y PALABRAS EN MAPUZUGUN | - Después del chelín con ilkaanton los puchi keche pasan en grupos a la sala para la experiencia |
| Cont. 3 15/07 | LAW EN. | - Conocer algunas yerbas medicinales. | - Después del chelín con ilkaanton los puchi keche se sientan en círculo para la experiencia |
| Cont. 4 22/07 | KAI UFIZA. | - CONOCER DE DONDE PROVIENE LA LANA. | Después del chelín con ilkaanton los puchi keche pasan en grupo de 8 y se sientan en la silla en círculo. |
| Cont. 5 29/07 | WITXAI | - Conocer el telar, un trabajo de la cultura mapuche. | Después del chelín los puchi keche se sientan en mesa y pasan la lana en el telar. |

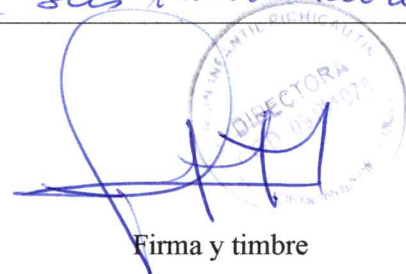
Declaro, que la Educadora Tradicional Sr(a): Clarisa Berta Huarapil Pañián, ha cumplido con su asistencia y ha impartido los contenidos culturales y lingüísticos de lengua y cultura indígena durante el presente mes.

Observaciones:

- Se destaca por ofrecer actividades concretas a los niños y niñas
- Los párvulos han avanzado gracias a sus intervenciones

Nombre, firma y Rut de la Directora: Gladys Seguel

Rut: [REDACTED]



Firma y timbre

| DIA | hora | ENTRADA (firma) | hora | SALIDA (firma) | horas Trabaj. | horas Ordin. | h Ext |
|-----|------|--------------------|---------------------|-------------------|------------------|-----------------|----------|
| 1 | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | |
| 6 | / | | | | | | |
| 7 | / | | | | | | |
| 8 | 8:30 | <i>Off</i> | $\frac{1400}{1500}$ | <i>Off</i> | 17:22 | | |
| 9 | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | |
| 15 | 8:30 | <i>Off</i> | $\frac{1400}{1500}$ | <i>Off</i> | 17:22 | | |
| 16 | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | |
| 22 | 8:30 | <i>Off</i> | $\frac{1300}{1400}$ | <i>Off</i> | 17:22 | | |
| 23 | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | |
| 29 | 8:30 | <i>Off</i> | $\frac{1300}{1400}$ | <i>Off</i> | 17:22 | | |
| 30 | | | | | | | |

} *Receso Invernal*

Nombre del Educador (a) Tradicional: HUARAPIL PAÑIAN CLARISA

Rut: N°: [REDACTED]

Jardín Infantil: LOS CASTAÑOS **RBD:** 880881-3

Nombre de la Directora: Carolina Contreras Barrera.

Mes del Informe: JULIO **Carga Horaria:**.....

| Días | Lunes | Martes | Miércoles | Jueves | Viernes | Firma Educadora |
|----------|-------|--------|-----------|---------------------|---------|--------------------------------|
| Semana 1 | | | | | | |
| Semana 2 | | | | 08:30 a 17:30hrs | | <i>Clarisa Huarapil Pañian</i> |
| Semana 3 | | | | 08:30 a 17:30hrs | | <i>Clarisa Huarapil Pañian</i> |
| Semana 4 | | | | 08:30 a 17:30hrs | | <i>Clarisa Huarapil Pañian</i> |

Objetivo General del Proyecto Intercultural: Instalar procesos pedagógicos de recuperación de la lengua y cultura indígena desde la primera infancia, involucrando a la comunidad educativa de los establecimientos municipales y jardines de Atención a la Infancia focalizados en la comuna de Temuco.

Avance Curricular del Proyecto: Señalar la unidad temática y /o los contenidos culturales tratados conforme al objetivo general y acciones interculturales.

| | Unidad temática tratada | Contenido Cultural | Actividad realizada |
|----------|--------------------------------|--|--|
| 04-07-24 | | | Receso invernal |
| 11-07-24 | EPEW "Cuento" | - Conocer los valores a través del epew incorporando nuevos palabras en mapuzugun. | - Después del chaliu con ultkan tun, los picuiche se sientan en sillas formando un círculo se les invita a escuchar el epew, mirando la mina. |
| 18-07-24 | lawen "hierbas medicinales" | - Conocer la medicina Ancestral del Pueblo mapuche. | - Después del chaliu con ultkan tun, los picuiche pueden tocar tipos de hierbas medicinales, para cerrar la actividad toman infusión de té. |
| 25-07-24 | Kollof. "cocha rojo" | - Conocer el kollof como la alimentación saludable y ancestral. | - Después del chaliu con ultkan tun, los picuiche se sientan en sillas formando un círculo se le muestra el lat kaubuer) donde sale el producto y que está en nuestra tierra mapuche y para el cierre pueden degustar una ensalada de Kollof |

Declaro, que la Educadora Tradicional Sr(a) Clarisa Huarapil Pañian, ha cumplido con su asistencia y ha impartido los contenidos culturales y lingüísticos de lengua y cultura indígena durante el presente mes.

Observaciones:

Prepara material con anticipación, también pendiente de planificar sus actividades y reunir los recursos. Responsable, atento con los niños y niñas

Firma y timbre



TRABAJO POR

Clarisa Huarapil MES Julio 20 24

| DIA | HORA | ENTRADA (firma) | HORA | SALIDA (firma) | Horas Trabaj | Horas Ordin. | Horas Extra |
|-----|------|--------------------|--|--------------------|-----------------|-----------------|----------------|
| 1 | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | |
| 11 | 8:30 | <i>[Signature]</i> | 13 ⁰⁰ / 14 ⁰⁰ | <i>[Signature]</i> | 17.22 | | |
| 12 | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | |
| 18 | 8:30 | <i>[Signature]</i> | 13 ⁰⁰ / 14 ⁰⁰ | <i>[Signature]</i> | 17.22 | | |
| 19 | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | |
| 25 | 8:30 | <i>[Signature]</i> | 13 ⁰⁰ / 14 ⁰⁰ | <i>[Signature]</i> | 17.22 | | |
| 26 | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | |
| 31 | | | | | | | |

NOTA: En la obra, siempre ocúpese la cadera izquierda para la mañana y la derecha para la tarde.

TOTAL HORAS



**Informe del Educador (a) Tradicional
Año 2024**



Nombre del Educador (a) Tradicional: HUARAPIL PAÑIAN CLARISA

Rut: N°:

Jardín Infantil: VOLCÁN LASCAR RBD: 34752-3

Nombre de la Directora: LUCÍA SALAZAR URRUTIA

Mes del Informe: JULIO **Carga Horaria:**

| Días | Lunes | Martes | Miércoles | Jueves | Viernes | Firma Educadora |
|----------|-------|------------------|-----------|--------|---------|-----------------|
| Semana 1 | | Receso invernal | | | | |
| Semana 2 | | 08:30 a 17:30hrs | | | | |
| Semana 3 | | Feriado legal | | | | |
| Semana 4 | | 08:30 a 17:30hrs | | | | |
| Semana 5 | | 08:30 a 17:30hrs | | | | |

Objetivo General del Proyecto Intercultural: Instalar procesos pedagógicos de recuperación de la lengua y cultura indígena desde la primera infancia, involucrando a la comunidad educativa de los establecimientos municipales y jardines de Atención a la Infancia focalizados en la comuna de Temuco.

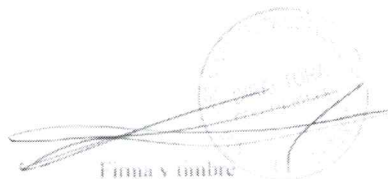
Avance Curricular del Proyecto: Señalar la unidad temática y /o los contenidos culturales tratados conforme al objetivo general y acciones interculturales.

| | Unidad temática tratada | Contenido Cultural | Actividad realizada |
|----------|-----------------------------|--------------------|---|
| 02/07/24 | Receso invernal | | |
| 09/07/24 | Relato de Epew | Epew | Narración de epew con láminas educativas |
| 16/07/24 | Feriado legal | | |
| 23/07/24 | Trafkintü | Trafkintü | Intercambio de pulseras confeccionadas en sus hogares entre las niñas y niños de cada nivel |
| 30/07/24 | Banderas mapuches y colores | Meli Az | Identificación de colores utilizando como recurso las banderas |

Declaro, que la Educadora Tradicional Sr(a) Clarisa Huarapil Pañian , ha cumplido con su asistencia y ha impartido los contenidos culturales y lingüísticos de lengua y cultura indígena durante el presente mes. Observaciones:

Excelente desempeño y organización de experiencias pedagógicas con foco en lo intercultural, realizadas de forma colaborativa entre educadoras de nivel, directora y educadora tradicional.

Nombre, firma y Rut de la Directora: Lucía Salazar Urrutía
Rut: 17.660.503-0


Firma y timbre

REGISTRO ASISTENCIA DEL TRABAJADOR

NOVO

EMPLEADO SR *Thuraxpil Pomaen Clarisa* MES *Julio* AÑO *2024*

| DÍA | ENTRADA | | DÍA | SALIDA | | HORA Trabajador | HORA Ordinario |
|-----|---------|--------------------|-------|--------|--------------------|--------------------|-------------------|
| | HORA | FIRMA | | HORA | FIRMA | | |
| 1 | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | |
| 9 | 8:30 | <i>[Signature]</i> | 14:00 | 15:00 | <i>[Signature]</i> | 17:22 | |
| 10 | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | |
| 23 | 8:30 | <i>[Signature]</i> | 14:00 | 15:00 | <i>[Signature]</i> | 17:22 | |
| 24 | | | | | | | |
| 25 | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | |
| 29 | | | | | | | |
| 30 | | | | | | | |
| 31 | | | | | | | |

NOTA: EN LA DOBLE JORNADA OCÚPENSE LA CARRILLA IZQUIERDA PARA LA MAÑANA Y LA DERECHA PARA LA TARDE TOTAL HORAS



Informe del Educador (a) Tradicional
Año 2024



Nombre del Educador (a) Tradicional: CLARISA HUARAPIL PAÑAN
Jardín Infantil: Jardín Los Jardines RBD: 950018-9
Nombre de la Directora: Soledad Chavez
Mes del Informe: Julio Carga Horaria:

| Días | Lunes | Martes | Miércoles | Jueves | Viernes | Firma Educadora |
|----------|-------|--------|---------------------|--------|---------|-------------------------------|
| Semana 1 | | | 08:30 a 17:30hrs | | | <i>Clarisa Huarapil Pañan</i> |
| Semana 2 | | | 08:30 a 17:30hrs | | | <i>Clarisa Huarapil Pañan</i> |
| Semana 3 | | | 08:30 a 17:30hrs | | | <i>Clarisa Huarapil Pañan</i> |
| Semana 4 | | | 08:30 a 17:30hrs | | | <i>Clarisa Huarapil Pañan</i> |

Objetivo General del Proyecto Intercultural: Instalar procesos pedagógicos de recuperación de la lengua y cultura indígena desde la primera infancia, involucrando a la comunidad educativa de los establecimientos municipales y jardines de Atención a la Infancia focalizados en la comuna de Temuco.
Avance Curricular del Proyecto: Señalar la unidad temática y /o los contenidos culturales tratados conforme al objetivo general y acciones interculturales.

| | Unidad temática tratada | Contenido Cultural | Actividad realizada |
|----------|-----------------------------|---|--|
| 10-07-24 | Cocina mapuche | Conocer algunos alimentos que se preparan en la cultura mapuche | Los niños y niñas se reúnen en círculo para realizar saludo y cantos en mapudungun, luego realiza preparación de kofke (pan), finalizando con la degustación de este alimento. |
| 17-07-24 | Cosmovisión mapuche | Piam(relato mapuche) sobre los astros | Los niños y niñas se reúnen en círculo para realizar saludo y cantos en mapudungun, posteriormente a través de láminas observan los astros y escuchan el piam. |
| 24-07-24 | Características geográficas | Conocer los Trayenko | Los niños y niñas se reúnen en círculo para realizar saludo y cantos en mapudungun, luego observan videos de trayencos, para luego comentar sobre la importancia del agua para todos los seres vivos. |
| 31-07-24 | Características geográficas | Zegñ y winkul (Volcán y cerros) | Los niños y niñas se reúnen en círculo para realizar saludo y cantos en mapudungun, posteriormente observan imágenes de volcán y cerros, comentando sobre ellos y su importancia en la cultura mapuche, finalizando con un experimento del volcán. |

Declaro, que la Educadora Tradicional Sr(a) Clarisa Huarapil Pañan, ha cumplido con su asistencia y ha impartido los contenidos culturales y lingüísticos de lengua y cultura indígena durante el presente mes.

Observaciones:

Excelente desempeño y organización de experiencias pedagógicas con foco en lo intercultural, realizadas de forma colaborativa entre educadoras de nivel, directora y educadora tradicional.

Nombre, firma y Rut de la Directora: Liz Figueroa Lara
Rut: [REDACTED]

Firma y timbre 
